**Evropský parlament**
2019-2024

*Výbor pro rybolov*

**2018/0193(COD)**

19.2.2020

# ***I
# NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1224/2009, nařízení Rady (ES) č. 768/2005, nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/1139, pokud jde o kontrolu rybolovu (COM(2018)0368 – C8-0238/2018 – 2018/0193(COD))

Výbor pro rybolov

Zpravodajka: Clara Aguilera

## *Vysvětlivky*

| | |
|---|---|
| * | Postup konzultace |
| *** | Postup souhlasu |
| ***I | Řádný legislativní postup (první čtení) |
| ***II | Řádný legislativní postup (druhé čtení) |
| ***III | Řádný legislativní postup (třetí čtení) |

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

## *Pozměňovací návrhy k návrhu aktu*

**Pozměňovací návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích**

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

**Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu**

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem ▌ nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtne. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

**OBSAH**

**Strana**

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....57

## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1224/2009, nařízení Rady (ES) č. 768/2005, nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/1139, pokud jde o kontrolu rybolovu**
**(COM(2018)0368 – C8-0238/2018 – 2018/0193(COD))**

**(Řádný legislativní postup: první čtení)**

*Evropský parlament*,

– s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (COM(2018)0368),

– s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C8-0238/2018),

– s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

– s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 12. prosince 2018[1],

– s ohledem na článek 59 jednacího řádu,

– s ohledem na stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin,

– s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov (A9-0000/2020),

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

[1] Úř. věst. C 110, 22.3.2019, s. 118.

**Pozměňovací návrh 1**

**Návrh nařízení**
**Bod odůvodnění 1**

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| (1) Společná rybářská politika byla reformována nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013[28]. Cíle společné rybářské politiky a požadavky na kontrolu rybolovu a vynucování jsou stanoveny v článcích 2 a 36 uvedeného nařízení. Její úspěšné provádění závisí na účinném ***a aktuálním*** kontrolním ***a donucovacím*** režimu. | (1) Společná rybářská politika byla reformována nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013[28]. Cíle společné rybářské politiky a požadavky na kontrolu rybolovu a vynucování jsou stanoveny v článcích 2 a 36 uvedeného nařízení. Její úspěšné provádění závisí na ***jednoduchém, transparentním a*** účinném kontrolním režimu***, který zajistí efektivní, jednotné a aktuální dodržování souladu v členských státech***. |
| [28] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22). | [28] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22). |

Or. es

*Odůvodnění*

*Nový režim pro kontrolu rybolovu musí být jednoduchý, transparentní a účinný a musí zajistit efektivní, aktuální a jednotné dodržování souladu ve státech Unie.*

**Pozměňovací návrh 2**

**Návrh nařízení**
**Bod odůvodnění 30**

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| (30) Rekreační rybolov hraje v Unii důležitou úlohu z biologického, ekonomického i sociálního pohledu. S ohledem na významné dopady rekreačního | (30) Rekreační rybolov hraje v Unii důležitou úlohu z biologického, ekonomického i sociálního pohledu. S ohledem na významné dopady rekreačního |

| | |
|---|---|
| rybolovu na určité populace je nezbytné počítat se zvláštními nástroji, které umožní účinnou kontrolu rekreačního rybolovu členskými státy. Systém registrace nebo licencování by měl umožnit přesné sčítání fyzických a právnických osob podílejících se na rekreačním rybolovu a sběr spolehlivých údajů o úlovcích a postupech. Sběr dostatečných a spolehlivých údajů o rekreačním rybolovu je nezbytný pro vyhodnocení dopadu ***těchto rybolovných postupů*** na populace a poskytne členským státům a Komisi informace nutné k účinnému řízení a kontrole živých mořských zdrojů. | rybolovu na určité populace je nezbytné počítat se zvláštními nástroji, které umožní účinnou kontrolu rekreačního rybolovu členskými státy. Systém registrace nebo licencování by měl umožnit přesné sčítání fyzických a právnických osob podílejících se na rekreačním rybolovu a sběr spolehlivých údajů o úlovcích a postupech. Sběr dostatečných a spolehlivých údajů o rekreačním rybolovu je nezbytný pro vyhodnocení ***environmentálního, hospodářského a sociálního*** dopadu ***této činnosti*** na populace a poskytne členským státům a Komisi informace nutné k účinnému řízení a kontrole živých mořských zdrojů. |
| | Or. es |

**Pozměňovací návrh 3**

**Návrh nařízení**
**Bod odůvodnění 34**

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| (34) V souladu s požadavky na sledovatelnost stanovenými v článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002[32] stanoví prováděcí nařízení Komise (EU) č. 931/2011[33] určitá pravidla pro sledovatelnost konkrétně v odvětví potravin živočišného původu, tj. provozovatelé musejí evidovat konkrétní soubor informací, který bude na žádost zpřístupněn příslušným orgánům a poskytnut provozovateli, jemuž je produkt rybolovu dodán. V odvětví rybolovu je sledovatelnost důležitá nejen pro zajištění bezpečnosti potravin, ale i pro umožnění kontrol ***a*** zajištění ochrany zájmů spotřebitelů. | (34) V souladu s požadavky na sledovatelnost stanovenými v článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002[32] stanoví prováděcí nařízení Komise (EU) č. 931/2011[33] určitá pravidla pro sledovatelnost konkrétně v odvětví potravin živočišného původu, tj. provozovatelé musejí evidovat konkrétní soubor informací, který bude na žádost zpřístupněn příslušným orgánům a poskytnut provozovateli, jemuž je produkt rybolovu dodán. V odvětví rybolovu je sledovatelnost důležitá nejen pro zajištění bezpečnosti potravin, ale i pro umožnění kontrol***,*** zajištění ochrany zájmů spotřebitelů ***a přispění k zabránění postupům nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu (rybolov NNN)***. |
| [32] Nařízení Evropského parlamentu a Rady | [32] Nařízení Evropského parlamentu a Rady |

| | |
|---|---|
| (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1). | (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1). |
| [33] Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 931/2011 ze dne 19. září 2011 o požadavcích na sledovatelnost stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 pro potraviny živočišného původu (Úř. věst. L 242, 20.9.2011, s. 2). | [33] Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 931/2011 ze dne 19. září 2011 o požadavcích na sledovatelnost stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 pro potraviny živočišného původu (Úř. věst. L 242, 20.9.2011, s. 2). |

Or. es

**Pozměňovací návrh 4**

**Návrh nařízení**
**Bod odůvodnění 75 a (nový)**

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***(75a) Aby bylo možné zaručit, že dohody o rybolovu uzavřené se třetími zeměmi nebudou zahrnovat rybolov NNN, je nezbytné upravit nařízení (ES) č. 1005/2008 tak, aby obsahovalo možnost stanovit ochranná opatření pro produkty rybolovu, jako je možnost zrušit celní preference, dokud nebudou za rybolov NNN udělovány sankce.*** |

Or. es

**Pozměňovací návrh 5**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. b**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| „2. „pravidly společné rybářské | „2. „pravidly společné rybářské |

| | |
|---|---|
| politiky“ ***právně závazné akty*** Unie***, včetně mezinárodních dohod, které Unie uzavřela,*** o zachování, řízení a využívání živých mořských zdrojů, o akvakultuře a o zpracování, přepravě a uvádění na trh produktů rybolovu a akvakultury;“ | politiky“ ***právní předpisy*** Unie o zachování, řízení a využívání živých mořských zdrojů, ***včetně technických opatření pro zachování rybolovných zdrojů a ochranu mořských ekosystémů,*** o akvakultuře a o zpracování, přepravě a uvádění na trh produktů rybolovu a akvakultury;“ |

Or. es

*Odůvodnění*

*V zájmu vyšší kvality je nezbytné do této definice výslovně začlenit technická opatření pro zachování rybolovných zdrojů a ochranu mořských ekosystémů.*

**Pozměňovací návrh 6**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. b a (nové)**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 3

| *Původní znění* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***ba) bod 3 se nahrazuje tímto:*** |
| 3) „kontrolou“ sledování a dohled; | 3. „kontrolou“ sledování ***rybolovné činnosti*** a dohled ***nad ní***; |

Or. es

*(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=EN)*

**Pozměňovací návrh 7**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. e**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 14

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| „14. „oblastí omezeného rybolovu“ jakákoli mořská oblast, ve které jsou | „14. „oblastí omezeného rybolovu“ jakákoli mořská oblast, ve které jsou |

| | |
|---|---|
| rybolovné činnosti dočasně nebo trvale omezeny nebo zakázány;“ | rybolovné činnosti dočasně nebo trvale omezeny nebo zakázány***, ať už prostřednictvím regionálních, vnitrostátních či mezinárodních právních předpisů nebo právních předpisů Unie***;“ |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je třeba upřesnit skutečnost, že oblasti omezeného rybolovu mohou vzniknout na základě právních předpisů přijatých na regionální, vnitrostátní či mezinárodní úrovni nebo na úrovni Unie.*

**Pozměňovací návrh 8**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. e a (nové)**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 16

| *Původní znění* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***ea) bod 16 se nahrazuje tímto:*** |
| 16) „překládkou“ vyložení všech nebo některých produktů rybolovu nebo akvakultury nacházejících se na plavidle na jiné plavidlo; | 16. „překládkou“ vyložení všech nebo některých produktů rybolovu nebo akvakultury nacházejících se na plavidle na jiné plavidlo ***v přístavu nebo na moři***; |

Or. es

*Odůvodnění*

*K překládkám může docházet jak na moři, tak v přístavu, a v zájmu právní jistoty je vhodné to upřesnit.*

*https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=EN*

**Pozměňovací návrh 9**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. f**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 20

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| „20. „partií“ ***šarže jednotek*** produktů rybolovu ***nebo*** akvakultury;“ | „20. „partií“ ***určité množství*** produktů rybolovu ***a*** akvakultury ***určitého druhu, jež má společný původ***;“ |

Or. es

*Odůvodnění*

*Definice „partie“ není jednoznačná, a proto je třeba ji upravit tak, aby byla jasná a obecná, tím spíše, že v článku 56a jsou podrobně uvedeny požadavky, které musí partie produktů rybolovu a akvakultury splnit.*

**Pozměňovací návrh 10**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. f a (nové)**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 21

| *Původní znění* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***fa) bod 21 se nahrazuje tímto:*** |
| 21) „zpracováním“ proces přípravy obchodní úpravy ***produktu***. Zahrnuje porcování, balení, konzervování, ***mražení***, uzení, solení, vaření, nakládání, sušení nebo jakýkoli jiný způsob přípravy ***ryb*** k uvedení na trh; | 21. „zpracováním“ proces přípravy obchodní úpravy ***produktů rybolovu nebo akvakultury***. Zahrnuje ***kuchání a veškeré druhy*** porcování, balení, konzervování, ***chlazení***, uzení, solení, vaření, nakládání, sušení nebo jakýkoli jiný způsob přípravy ***produktů rybolovu nebo akvakultury*** k uvedení na trh; |

Or. es

*(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=EN)*

**Pozměňovací návrh 11**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. f b (nové)**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod. 22

| *Původní znění* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***fb) bod 22 se mění takto:*** |
| 22) „vykládkou“ ***počáteční*** vyložení jakéhokoli množství produktů rybolovu z rybářského plavidla na pevninu; | 22. „vykládkou“ ***období celého postupu*** vyložení jakéhokoli množství produktů rybolovu z rybářského plavidla na pevninu; |

Or. es

*(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=EN)*

**Pozměňovací návrh 12**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. h**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 23

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| ***h) odstavec 23 se zrušuje;*** | ***vypouští se*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Vzhledem k tomu, že maloobchod představuje významný článek řetězce uvádění na trh, je třeba zachovat bod 23 nařízení (ES) č. 1224/2009.*

**Pozměňovací návrh 13**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. i a (nové)**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 28 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***28a. „pronajatým plavidlem rekreačního rybolovu“ řízená loď nebo plavidlo, které vezou cestující na moře za účelem rekreačního rybolovu;*** |

Or. es

**Pozměňovací návrh 14**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. k a (nové)**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 4 – bod 34 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***34a. „sledovatelností“ systematická možnost nalézt a vysledovat ve všech fázích produkce, zpracování a distribuce úplné nebo částečné informace týkající se určité potraviny z hlediska registrovaných identifikačních prvků;*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Do tohoto nařízení je nezbytné jasnou definici sledovatelnosti, a to tak, aby se odlišily požadavky týkající se kontroly od požadavků týkajících se označování, jejichž cílem je pouze zajistit transparentnost pro spotřebitele. Sledovatelnost je v odvětví rybolovu nepostradatelná. Kromě transparentnosti pro spotřebitele je důvodem bezpečnost potravin a kontrola nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu. Proto byla upravena definice obsažená v konsolidované verzi nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva.*

**Pozměňovací návrh 15**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 2**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 5 – odst. 6

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| ***2) V článku 5 se zrušuje odstavec 6.*** | ***vypouští se*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je třeba zachovat podmíněnost přidělování finančních prostředků z Evropského námořního a rybářského fondu dodržením povinnosti řídit a udržovat účinný režim kontrol, inspekcí a vynucování povinností.*

**Pozměňovací návrh 16**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 3**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 6 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Rybářské plavidlo Unie smí být používáno pro obchodní využívání živých mořských zdrojů, pouze pokud má platnou licenci k rybolovu. | 1. Rybářské plavidlo Unie smí být používáno pro obchodní využívání živých mořských zdrojů, pouze pokud má ***jeho majitel nebo jeho provozovatel*** platnou licenci k rybolovu ***udělenou příslušnými orgány členských států***. |

Or. es

**Pozměňovací návrh 17**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 3**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 6 – odst. 3

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 3. Členský stát vlajky pozastaví licenci k rybolovu ***plavidlu, které*** je z rozhodnutí daného členského státu dočasně odstaveno nebo které má pozastaveno oprávnění k rybolovu v souladu s článkem 91b. | 3. Členský stát vlajky pozastaví licenci k rybolovu ***majiteli či provozovateli, jehož plavidlo*** je z rozhodnutí daného členského státu dočasně odstaveno nebo které má pozastaveno oprávnění k rybolovu v souladu s článkem 91b***, a neprodleně uvědomí Evropskou agenturu pro kontrolu rybolovu***. |

Or. es

**Pozměňovací návrh 18**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 3**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 6 – odst. 4

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 4. Členský stát vlajky odejme licenci k rybolovu ***plavidlu***, na ***něž*** se vztahuje opatření na úpravu kapacity podle článku 22 nařízení (EU) č. 1380/2013 nebo kterému bylo odňato oprávnění k rybolovu v souladu s článkem 91b. | 4. Členský stát vlajky odejme licenci k rybolovu ***majiteli či provozovateli***, na ***jehož plavidlo*** se vztahuje opatření na úpravu kapacity podle článku 22 nařízení (EU) č. 1380/2013 nebo kterému bylo odňato oprávnění k rybolovu v souladu s článkem 91b***, a neprodleně uvědomí Evropskou agenturu pro kontrolu rybolovu***. |

Or. es

**Pozměňovací návrh 19**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 6**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Rybářská plavidla Unie musí mít na palubě instalováno plně funkční zařízení, které umožňuje automatickou lokalizaci a identifikaci daného plavidla systémem sledování plavidel pomocí přenosu údajů o poloze plavidla prováděného v pravidelných intervalech. | Rybářská plavidla Unie musí mít na palubě instalováno plně funkční zařízení, které umožňuje automatickou lokalizaci a identifikaci daného plavidla systémem sledování plavidel pomocí přenosu údajů o poloze plavidla prováděného v pravidelných intervalech ***v téměř reálném čase nebo nanejvýše každých deset minut***. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Technologický pokrok umožňuje vybavit rybářská plavidla zařízeními pro lokalizaci, která jsou schopna přenášet údaje v reálném čase.*

**Pozměňovací návrh 20**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 6**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 – odst. 2 – pododstavec 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Systémy sledování plavidel musí rovněž umožňovat středisku pro sledování rybolovu členského státu vlajky podle článku 9a nepřetržitou komunikaci s rybářským plavidlem. Přenos údajů o poloze plavidla a komunikace probíhá přes satelitní spojení nebo může využívat zemskou mobilní síť, pokud je plavidlo v dosahu takové sítě. | Systémy sledování plavidel musí rovněž umožňovat středisku pro sledování rybolovu členského státu vlajky podle článku 9a nepřetržitou komunikaci s rybářským plavidlem. Přenos údajů o poloze plavidla a komunikace probíhá přes satelitní spojení nebo může využívat zemskou mobilní síť, pokud je plavidlo v dosahu takové sítě***, nebo jinou dostupnou technologii pro přenos a komunikaci údajů***. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je nezbytné moci začlenit nové technologie, které se mohou objevit v budoucnosti v souvislosti se systémy sledování plavidel.*

**Pozměňovací návrh 21**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 6**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 – odst. 3

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 3. Odchylně od odstavce 2 mohou mít velitelé plavidel o celkové délce do 12 metrů na palubě mobilní zařízení, které umožňuje automatickou lokalizaci a identifikaci daného plavidla systémem sledování plavidel pomocí záznamu a přenosu údajů o poloze plavidla prováděného v pravidelných intervalech. Pokud zařízení není v dosahu ***mobilní*** sítě, údaje o poloze plavidla se během této doby | 3. Odchylně od odstavce 2 mohou mít velitelé plavidel o celkové délce do 12 metrů na palubě mobilní zařízení, které umožňuje automatickou lokalizaci a identifikaci daného plavidla systémem sledování plavidel pomocí záznamu a přenosu údajů o poloze plavidla prováděného v pravidelných intervalech ***v téměř reálném čase nebo nanejvýše každých deset minut***. Pokud zařízení není |

| | |
|---|---|
| zaznamenávají a k jejich přenosu dojde, jakmile plavidlo znovu bude v dosahu takové sítě, nejpozději ***před vplutím*** do přístavu. | v dosahu ***komunikační*** sítě, údaje o poloze plavidla se během této doby zaznamenávají a k jejich přenosu dojde, jakmile plavidlo znovu bude v dosahu takové sítě, nejpozději ***v okamžiku vplutí*** do přístavu. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Technologický pokrok umožňuje vybavit rybářská plavidla zařízeními pro lokalizaci, která jsou schopna přenášet údaje v reálném čase. Kromě toho je nezbytné moci začlenit nové technologie, které se mohou objevit v budoucnosti v souvislosti se systémy sledování plavidel.*

**Pozměňovací návrh 22**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 6**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 – odst. 4

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 4. Nachází-li se rybářské plavidlo Unie ve vodách jiného členského státu, poskytuje členský stát vlajky údaje o poloze daného plavidla pomocí automatického přenosu středisku pro sledování rybolovu pobřežních členských států. Údaje o poloze plavidla se rovněž poskytují členskému státu, v jehož přístavech rybářské plavidlo pravděpodobně vyloží své úlovky nebo v jehož vodách pravděpodobně bude pokračovat v rybolovných činnostech. | 4. Nachází-li se rybářské plavidlo Unie ve vodách jiného členského státu, poskytuje členský stát vlajky údaje o poloze daného plavidla pomocí automatického přenosu středisku pro sledování rybolovu pobřežních členských států. Údaje o poloze plavidla ***při všech rybářských výjezdech*** se rovněž ***automaticky*** poskytují členskému státu, v jehož přístavech rybářské plavidlo pravděpodobně vyloží své úlovky nebo v jehož vodách pravděpodobně bude pokračovat v rybolovných činnostech. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je důležité, aby měl členský stát automaticky přístup k údajům o poloze plavidla.*

**Pozměňovací návrh 23**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 6**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 – odst. 5

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 5. Provozuje-li rybářské plavidlo Unie činnost ve vodách třetí země nebo ve vodách, ve kterých jsou rybolovné zdroje spravovány regionální organizací pro řízení rybolovu podle čl. 3 odst. 1, a stanoví-li tak dohoda s dotčenou třetí zemí nebo příslušná pravidla dotčené organizace, poskytují se údaje o poloze plavidla rovněž této zemi nebo organizaci. | 5. Provozuje-li rybářské plavidlo Unie činnost ve vodách třetí země nebo ve vodách, ve kterých jsou rybolovné zdroje spravovány regionální organizací pro řízení rybolovu podle čl. 3 odst. 1, a stanoví-li tak dohoda s dotčenou třetí zemí nebo příslušná pravidla dotčené organizace, poskytují se údaje o poloze plavidla ***při všech rybářských výjezdech automaticky*** rovněž této zemi nebo organizaci. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Pokud určitá regionální organizace pro řízení rybolovu nebo dohoda se třetí zemí stanoví, že musí být poskytnuty údaje o poloze rybářských plavidel Unie, která provozují činnost v jejích vodách, poskytnou se tyto údaje automaticky, aniž by se čekalo na žádost regionální organizace pro řízení rybolovu nebo třetí země.*

**Pozměňovací návrh 24**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 6**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 – odst. 6 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***6a. Ustanovení tohoto článku se uplatní rovněž na podpůrná plavidla, plavidla na zpracování ryb, plavidla podílející se na překládce a přepravní plavidla vybavená pro přepravu produktů rybolovu, jež plují pod vlajkou určitého členského státu.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Podpůrná plavidla se rovněž mohou podílet na nezákonné činnosti, a proto je důležité zajistit, aby byla vybavena zařízeními pro sledování plavidel.*

**Pozměňovací návrh 25**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 6**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 – odst. 8 – pododstavec 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 119 odst. 2.“ | Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 119 odst. 2. ***Komise ověří, zda jsou zahrnutá ustanovení vyvážená a přiměřená sledovaným cílům.***“ |

Or. es

*Odůvodnění*

*Technické specifikace obsažené v prováděcích aktech musí být vyvážené a přiměřené sledovaným cílům.*

**Pozměňovací návrh 26**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 7**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 a – odst. 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 2. Každý členský stát vlajky určí orgány ***příslušné*** pro středisko pro sledování rybolovu a přijme náležitá opatření zajišťující patřičné personální vybavení svého střediska pro sledování rybolovu a jeho vybavení počítačovým hardwarem a softwarem umožňujícím automatické zpracování údajů a elektronický přenos údajů. Členské státy stanoví postupy pro zálohování a obnovu v | 2. Každý členský stát vlajky určí ***mezi příslušnými vnitrostátními nebo regionálními*** orgány ***hlavní příslušný orgán*** pro středisko pro sledování rybolovu a přijme náležitá opatření zajišťující patřičné personální vybavení svého střediska pro sledování rybolovu a jeho vybavení počítačovým hardwarem a softwarem umožňujícím automatické zpracování údajů a elektronický přenos |

případech poruchy systému. Členské státy mohou provozovat společné středisko pro sledování rybolovu.

údajů. Členské státy stanoví postupy pro zálohování a obnovu v případech poruchy systému. Členské státy mohou provozovat společné středisko pro sledování rybolovu.

Or. es

*Odůvodnění*

*Pravomoci v oblasti kontroly přísluší jak vnitrostátním orgánům, tak regionům v různých členských státech, a proto je za účelem větší jasnosti vhodné doplnit toto upřesnění. Tento pozměňovací návrh je součástí kompromisu dosaženého mezi všemi politickými skupinami v předchozím volebním období.*

**Pozměňovací návrh 27**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 7**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 9 a – odst. 3

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 3. Členské státy vlajky zajistí, aby střediska pro sledování rybolovu měla přístup ke všem příslušným údajům, zejména k údajům uvedeným v článcích 109 a 110, ***a byla v provozu*** 24 hodin denně, 7 dnů v týdnu. | 3. Členské státy vlajky zajistí, aby střediska pro sledování rybolovu měla přístup ke všem příslušným údajům, zejména k údajům uvedeným v článcích 109 a 110, ***čímž zajistí sledování*** 24 hodin denně, 7 dnů v týdnu. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Za účelem větší jasnosti je vhodné doplnit toto upřesnění. Tento pozměňovací návrh je součástí kompromisu dosaženého mezi všemi politickými skupinami v předchozím volebním období.*

**Pozměňovací návrh 28**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 2 – písm. d

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| d) datum ***a případně čas*** úlovku; | d) datum úlovku; |

Or. es

*Odůvodnění*

*Nadměrná byrokratizace činností rybolovu na palubě, jako je uvádění času úlovku, která zatíží velitele plavidel, může mít dopad na pozornost, kterou tyto vedoucí osoby musí věnovat bezpečnosti na palubě, rybolovu atd. Administrativní zátěž na palubě musí být minimální a nezbytně nutná.*

**Pozměňovací návrh 29**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 2 – písm. f

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| f) druh lovného zařízení, jeho technické podmínky a rozměry; | f) druh lovného zařízení, jeho technické podmínky a ***přibližné*** rozměry; |

Or. es

*Odůvodnění*

*Údaje o rozměrech lovných zařízení musí být přibližné, aby nedocházelo k chybám nebo protiprávnímu jednání kvůli drobným odchylkám.*

**Pozměňovací návrh 30**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 2 – písm. h

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| h) odhad výmětů ***jako ekvivalent živé hmotnosti v objemu*** pro každý druh, na který se nevztahuje povinnost vykládky; | h) odhad výmětů pro každý druh, na který se nevztahuje povinnost vykládky; |

Or. es

*Odůvodnění*

*Podle návrhu by měly být registrovány výměty druhů, pro něž neexistuje povinnost dovézt je do přístavu. Kvantifikace těchto úlovků (např. malých pelagických ryb, které jsou živé vráceny do moře, mlžů atd.) představuje vážný technický problém. Rozsah a možnou konkretizaci těchto údajů je třeba ponechat na rozhodnutí velitelů plavidel.*

**Pozměňovací návrh 31**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 3 – písm. a

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| a) druh ztraceného lovného zařízení; | a) druh ***a přibližný rozměr*** ztraceného lovného zařízení; |

Or. es

**Pozměňovací návrh 32**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 3 – písm. b

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| b) datum ***a čas***, kdy bylo lovné zařízení ztraceno; | b) datum, kdy bylo lovné zařízení ztraceno; |

Or. es

*Odůvodnění*

*Pro určitá zařízení, jako je například dlouhá lovná šňůra, může být čas jejich ztracení nepřesným údajem, jehož užitečnost není jistá.*

**Pozměňovací návrh 33**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 4 – pododstavec 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Ve srovnání s vyloženým množstvím nebo výsledkem inspekce činí povolená míra odchylky v odhadu množství ryb uchovávaných na plavidle v kilogramech, která se zaznamenají do lodního deníku rybolovu, pro všechny druhy 10 %. Pokud jde o druhy uchovávané na plavidle, jejichž ekvivalent živé hmotnosti nepřesahuje 50 kg, činí přípustná míra odchylky 20 % pro každý takový druh. | Ve srovnání s vyloženým množstvím nebo výsledkem inspekce činí povolená míra odchylky v odhadu množství ryb uchovávaných na plavidle v kilogramech, která se zaznamenají do lodního deníku rybolovu, pro všechny druhy 10 %. Pokud jde o ***smíšený rybolov, malé pelagické ryby ze zátahové sítě nebo*** druhy uchovávané na plavidle, jejichž ekvivalent živé hmotnosti nepřesahuje 50 kg, činí přípustná míra odchylky 20 % pro každý takový druh. ***V případě tuňáků činí tato míra 25 %.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Všichni konzultovaní odborníci se shodli na tom, že stanovenou obecnou odchylku ve výši 10 % není možné v případě určitých populací splnit, a proto je nezbytné zavést výjimky. To je případ smíšených úlovků ze Středomoří, malých pelagických ryb ze zátahové sítě a tuňáků.*

**Pozměňovací návrh 34**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 4 – pododstavec 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Odchylně od prvního pododstavce se ***omezení odchylky stanovená v tomto odstavci*** v případě rybolovu ***uvedeného v čl. 15 odst. 1 písm. a) první a třetí odrážce nařízení (EU) č. 1380/2013***, u kterého probíhá vykládka netříděně, ***nepoužijí pro úlovky druhů, jež splňují obě tyto podmínky***: | Odchylně od prvního pododstavce se v případě ***drobného pelagického*** rybolovu ***(makrela obecná, sleď obecný, kranas obecný, treska modravá, drsnatec obecný, sardel obecná, stříbrnice atlantská, sardinka obecná a šprot obecný) a komerčního rybolovu (mimo jiné huňáček severní, smaček písečný a treska*** |

***Esmarkova)***, u kterého probíhá vykládka netříděně, ***použijí tyto výjimky***:

Or. es

*Odůvodnění*

*Zaznamenávání všech lovených druhů, jejichž živá hmotnost přesáhne limit 50 kg, s mírou odchylky pouze 10 % pro každý takový druh je v praxi pro velitele rybářského plavidla používaného k pelagickému rybolovu nebo komerčnímu rybolovu, jež uchovává čerstvé netříděné úlovky na palubě, nemožné.*

*(Poslední věta druhého pododstavce v dokumentu Komise se stává písmenem a) v pozměňovacím návrhu Parlamentu, viz PN 35.)*

**Pozměňovací návrh 35**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. a

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| ***a) představují méně než 1 % hmotnosti všech vykládaných druhů a*** | ***a) omezení odchylky stanovená v tomto odstavci se nepoužijí pro úlovky druhů, jež splňují jednu z těchto podmínek:*** |
| | ***i) představují méně než 1 % hmotnosti všech vykládaných druhů nebo*** |
| | ***ii) jejich celková hmotnost je nižší než 100 kg.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*(Písmeno a) v dokumentu Komise se stává písm. a) bodem i) v pozměňovacím návrhu 35, který předkládá Parlament.)*

**Pozměňovací návrh 36**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 11**

Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 14 – odst. 4 – pododstavec 2 – písm. b

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| ***b) jejich celková hmotnost je nižší než 100 kg.*** | ***b) pokud jde o členské státy, které pro vážení netříděných vykládek přijaly plán namátkových kontrol zohledňující rizika schválený Komisí, použijí se tato omezení odchylky:*** |
| | ***i) pro drobný pelagický rybolov a komerční rybolov činí povolená míra odchylky v odhadu množství ryb uchovávaných na plavidle v kilogramech, která se zaznamenají do lodního deníku rybolovu, 10 % celkového množství všech druhů zaznamenaných v lodním deníku rybolovu pro každý druh;*** |
| | ***ii) pro ostatní necílové druhy činí povolená míra odchylky v odhadu množství ryb uchovávaných na plavidle v kilogramech, která se zaznamenají do lodního deníku rybolovu nebo se do něj nezaznamenají, 200 kg nebo 1 % celkového množství všech druhů zaznamenaných v lodním deníku rybolovu pro každý druh; a*** |
| | ***iii) pro celkové množství všech druhů činí povolená míra odchylky v odhadu celkového množství ryb uchovávaných na plavidle v kilogramech, které se zaznamená do lodního deníku rybolovu, 10 % celkového množství všech druhů zaznamenaných v lodním deníku rybolovu.*** |
| | ***V každém případě nesmí povolená míra odchylky přesáhnout 20 % pro každý druh.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*(Písmeno b) v dokumentu Komise se stává písm. a) bodem ii) v pozměňovacím návrhu 35, který předkládá Parlament.)*

**Pozměňovací návrh 37**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 12**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 15 – odst. 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 2. Velitelé plavidel Unie provádějících odlov o celkové délce 12 metrů nebo větší předloží elektronicky údaje uvedené v článku 14 příslušnému orgánu svého členského státu vlajky po dokončení poslední rybolovné operace a před ***vplutím do přístavu***. | 2. Velitelé plavidel Unie provádějících odlov o celkové délce 12 metrů nebo větší předloží elektronicky ***prostřednictvím jednotného a zjednodušeného formuláře*** údaje uvedené v článku 14 příslušnému orgánu svého členského státu vlajky po dokončení poslední rybolovné operace a před ***vykládkou úlovků***. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Z důvodu bezpečnosti je třeba umožnit přenos údajů o drobných úlovcích loďstva do bezpečí a útočiště, jež poskytují přístavní zařízení.*

**Pozměňovací návrh 38**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 13**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 15 a – odst. 2 – písm. g

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| ***g) četnosti předávání údajů z lodního deníku.*** | ***vypouští se*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Četnost předávání údajů z lodního deníku rybolovu je vymezena v tomto nařízení.*

**Pozměňovací návrh 39**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 15 – písm. a**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 17 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Aniž jsou dotčena konkrétní ustanovení víceletých plánů, předají velitelé rybářských plavidel Unie o celkové délce 12 metrů nebo větší elektronicky příslušným orgánům svého členského státu vlajky alespoň čtyři hodiny před předpokládaným časem vplutí do přístavu tyto informace: | 1. Aniž jsou dotčena konkrétní ustanovení víceletých plánů, předají velitelé rybářských plavidel Unie o celkové délce 12 metrů nebo větší***, která absolvují rybářský výjezd delší než 12 hodin,*** elektronicky příslušným orgánům svého členského státu vlajky alespoň čtyři hodiny před předpokládaným časem vplutí do přístavu***, kromě výjimečných okolností,*** tyto informace: |

Or. es

*Odůvodnění*

*Některá plavidla provozující drobný rybolov jsou během každého rybářského výjezdu na moři pouze krátkou dobu. Ve většině případů není možné požadovat po těchto plavidlech, aby předávala informace čtyři hodiny před vplutím do přístavu, a proto je třeba umožnit toto předání bezprostředně před vykládkou a vážením ryb.*

**Pozměňovací návrh 40**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 15 – písm. b**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 17 – odst. 1 a

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| „1a. Pobřežní členský stát může ***stanovit kratší*** lhůtu pro předchozí oznámení v případě plavidel plujících pod jeho vlajkou, která jsou provozována výhradně v jeho teritoriálních vodách, pokud se tím nenaruší schopnost členských států provádět inspekce.“; | „1a. Pobřežní členský stát může ***zkrátit*** lhůtu pro předchozí oznámení v případě plavidel plujících pod jeho vlajkou, která jsou provozována výhradně v jeho teritoriálních vodách, pokud se tím nenaruší schopnost členských států provádět inspekce.“; |

Or. es

**Pozměňovací návrh 41**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 15 – písm. c**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 17 – odst. 6 – písm. a

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| a) osvobození určitých kategorií rybářských plavidel od povinnosti stanovené v odstavci 1 s přihlédnutím k množství a druhu produktů rybolovu, které mají být vykládány; | a) osvobození určitých kategorií rybářských plavidel od povinnosti stanovené v odstavci 1 s přihlédnutím k množství a druhu produktů rybolovu, které mají být vykládány***, a k riziku nedodržení pravidel společné rybářské politiky***; |

Or. es

*Odůvodnění*

*Předchozí oznámení je velmi užitečným nástrojem, který orgánům pro kontrolu rybolovu umožňuje účinněji plánovat vykládky. Výjimkami z tohoto pravidla mohou být výhradně vykládky s nízkým rizikem nedodržení pravidel společné rybářské politiky.*

**Pozměňovací návrh 42**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 17 a (nový)**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 19 – odst. 2 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***17a. V článku 19 se doplňuje nový odstavec, který zní:*** |
| | ***Za případ vyšší moci se považuje jakákoli situace související s významnou poruchou motoru, zdravotní evakuací nebo nezbytností uchýlit se do přístavu kvůli extrémním meteorologickým podmínkám. Po vplutí do přístavu velitel doplní veškeré informace, které chyběly v dříve odeslaném předchozím oznámení.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je třeba definovat, co se rozumí vyšší mocí.*

**Pozměňovací návrh 43**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 18**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 19 a – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Rybářská plavidla Unie jsou oprávněna provádět vykládku v přístavech mimo vody Unie pouze tehdy, pokud příslušným orgánům svého členského státu vlajky elektronicky předají alespoň ***tři dny*** před předpokládaným časem vplutí do přístavu informace uvedené v odstavci 3 a členský stát vlajky v této lhůtě neodmítne oprávnění k vykládce. | 1. Rybářská plavidla Unie jsou oprávněna provádět vykládku v přístavech mimo vody Unie pouze tehdy, pokud příslušným orgánům svého členského státu vlajky elektronicky předají alespoň ***24 hodin*** před předpokládaným časem vplutí do přístavu informace uvedené v odstavci 3 a členský stát vlajky v této lhůtě neodmítne oprávnění k vykládce. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Vzhledem k tomu, že oznamování probíhá elektronicky, a tedy ve velmi krátké lhůtě, a že v podobné situaci je ve vodách Unie lhůta výrazně kratší, je třeba zkrátit lhůtu navrhovanou Komisí. 24 hodin před předpokládaným časem vplutí do přístavu se jeví jako přiměřená lhůta pro oznámení.*

**Pozměňovací návrh 44**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 18**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 19 a – odst. 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 2. Členský stát vlajky může stanovit kratší lhůtu pro předchozí oznámení uvedené v odstavci 1, a to v trvání minimálně ***čtyř*** hodin, pro rybářská plavidla plující pod jeho vlajkou, která | 2. Členský stát vlajky může stanovit kratší lhůtu pro předchozí oznámení uvedené v odstavci 1, a to v trvání minimálně ***dvou*** hodin, pro rybářská plavidla plující pod jeho vlajkou, která |

| | |
|---|---|
| provádí rybolovné činnosti ve vodách třetí země, s přihlédnutím k druhu produktů rybolovu a vzdálenosti mezi lovištěm ryb a přístavem. | provádí rybolovné činnosti ve vodách třetí země, s přihlédnutím k druhu produktů rybolovu a vzdálenosti mezi lovištěm ryb a přístavem ***a k riziku nedodržení pravidel společné rybářské politiky nebo pravidel platných ve vodách třetí země, kde tato plavidla provozují činnost***. ***Při stanovení rizika členské státy zohlední závažná porušení předpisů, kterých se dopustila dotčená plavidla.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*V případě malých plavidel, jako jsou plavidla s vlečnou sítí, která provádějí vykládky v souladu s povinnostmi stanovenými v dohodě o rybolovu s Marokem, může být předběžné oznámení zaslané elektronicky čtyři hodiny předem přehnané, a proto je třeba danou dobu snížit na dvě hodiny. Kromě toho je třeba v rámci kritérií pro stanovení kratších období pro předchozí oznámení zvážit riziko nedodržení pravidel společné rybářské politiky a závažná porušení předpisů, kterých se daná plavidla dopustila.*

**Pozměňovací návrh 45**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 19**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 20 – odst. 2 b

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 2b. V žádosti o oprávnění k překládce podle odstavce 2a předloží velitelé plavidel Unie elektronicky svému členskému státu vlajky alespoň ***tři dny*** před plánovanou překládkou tyto informace: | 2b. V žádosti o oprávnění k překládce podle odstavce 2a předloží velitelé plavidel Unie elektronicky svému členskému státu vlajky alespoň ***24 hodin*** před plánovanou překládkou tyto informace: |

Or. es

*Odůvodnění*

*Lhůta pro oznámení 24 hodin je rozumné řešení a zmírňuje administrativní zátěž.*

**Pozměňovací návrh 46**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 20**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 21 – odst. 6

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 6. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 119a za účelem osvobození některých kategorií rybářských plavidel od povinnosti stanovené v odstavci 1 s přihlédnutím k množství a/nebo druhu produktů rybolovu.“ | 6. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 119a za účelem osvobození některých kategorií rybářských plavidel od povinnosti stanovené v odstavci 1 s přihlédnutím k množství a/nebo druhu produktů rybolovu ***a k riziku nedodržení pravidel společné rybářské politiky a dalších souvisejících právních předpisů. Při stanovení rizika se zohlední závažná porušení předpisů, kterých se dopustila dotčená plavidla***.“ |

Or. es

*Odůvodnění*

*Operace překládky s sebou nesou riziko vstupu produktů nezákonného rybolovu do potravinového řetězce, a proto je třeba při stanovení výjimek zvážit riziko nedodržení pravidel společné rybářské politiky.*

**Pozměňovací návrh 47**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 21**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 22 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Velitelé rybářských plavidel Unie o celkové délce 10 metrů nebo větší elektronicky zasílají údaje uvedené v článku 21 do 24 hodin po ukončení překládky příslušnému orgánu svého členského státu vlajky. | 1. Velitelé rybářských plavidel Unie o celkové délce 10 metrů nebo větší elektronicky ***prostřednictvím jednotného harmonizovaného formuláře Unie společného pro všechny členské státy*** zasílají údaje uvedené v článku 21 do 24 hodin po ukončení překládky příslušnému orgánu svého členského státu vlajky. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Aby se dosáhlo harmonizace kontrol činností rybolovu v EU, je nezbytné mít k dispozici jednotný formulář společný pro všechny členské státy.*

**Pozměňovací návrh 48**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 21**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 23 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Velitel rybářského plavidla Unie nebo jeho zástupce vyplňují elektronické prohlášení o vykládce. | 1. Velitel rybářského plavidla Unie nebo jeho zástupce vyplňují ***jednotné*** elektronické prohlášení o vykládce ***společné pro všechny členské státy***. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Aby se dosáhlo harmonizace kontrol činností rybolovu v EU, je nezbytné mít k dispozici jednotné prohlášení společné pro všechny členské státy.*

**Pozměňovací návrh 49**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 21**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 23 – odst. 2 – písm. g

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| g) ***registrační číslo*** osoby provádějící vážení; | g) ***identifikační údaje*** osoby provádějící vážení; |

Or. es

*Odůvodnění*

*Pokud se vážení provádí ve vlastním dražebním středisku, považuje se za dostatečné identifikovat dotčené středisko.*

**Pozměňovací návrh 50**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 23**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 25 a – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Členské státy zajistí účinnou kontrolu ***povinnost*** vykládky. Za tímto účelem musí být minimální procentní podíl rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou a zabývajících se lovem druhů, na které se vztahuje povinnost vykládky, stanovený v souladu s odstavcem 2 vybaven systémy uzavřeného televizního okruhu (CCTV) s trvalým záznamem, jež disponují funkcí ukládání údajů. | 1. Členské státy zajistí účinnou kontrolu ***povinnosti*** vykládky. Za tímto účelem musí být minimální procentní podíl rybářských plavidel***, která byla v rámci zvláštních kontrolních a inspekčních programů přijatých v souladu s článkem 95 určena jako vysoce riziková z hlediska nedodržení povinnosti vykládky,*** plujících pod jejich vlajkou a zabývajících se lovem druhů, na které se vztahuje povinnost vykládky, stanovený v souladu s odstavcem 2 vybaven systémy uzavřeného televizního okruhu (CCTV) s trvalým záznamem ***nebo jinými alternativními systémy sledování výmětů***, jež disponují funkcí ukládání údajů. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Presumpce neviny je právní zásada, kterou je třeba zachovat v jakékoli oblasti, včetně kontrol odvětví rybolovu EU. Proto je nutné splnit požadavek ohledně instalace kamer a dalších zařízení pro sledování výmětů výhradně na plavidlech, která byla určena jako vysoce riziková z hlediska nedodržení povinnosti vykládky.*

**Pozměňovací návrh 51**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 27**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 33 – odst. 4

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 4. Pokud členský stát zjistí nesrovnalosti mezi informacemi | 4. Pokud členský stát zjistí nesrovnalosti mezi informacemi |

| | |
|---|---|
| předloženými Komisi v souladu s odstavci 2 a 3 a výsledky potvrzování, které proběhne v souladu s článkem 109, předloží členský stát Komisi opravená množství stanovená na základě tohoto potvrzování, jakmile budou k dispozici, avšak nejpozději do 12 měsíců ode dne vykládky. | předloženými Komisi v souladu s odstavci 2 a 3 a výsledky potvrzování, které proběhne v souladu s článkem 109, ***provede ověření a křížové kontroly údajů za účelem opravy těchto nesrovnalostí. Kromě toho*** předloží členský stát Komisi opravená množství stanovená na základě tohoto potvrzování, jakmile budou k dispozici, avšak nejpozději do 12 měsíců ode dne vykládky. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Pokud jsou zjištěny nesrovnalosti v údajích, členské státy dohlédnou na opravu zaslaných údajů.*

**Pozměňovací návrh 52**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 27**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 33 – odst. 6

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 6. Úlovky v rámci vědeckého výzkumu, které se uvádějí na trh a prodávají, včetně případných úlovků nedosahujících příslušné minimální referenční velikosti pro zachování zdrojů, členské státy zaznamenávají a údaje o těchto úlovcích se předkládají Komisi. Počítají se do kvóty přidělené členskému státu vlajky***, pokud překračují 2 % příslušných kvót***. Tento odstavec se nevztahuje na úlovky získané během výzkumných šetření na moři podle čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1004(*). | 6. Úlovky v rámci vědeckého výzkumu, které se uvádějí na trh a prodávají, včetně případných úlovků nedosahujících příslušné minimální referenční velikosti pro zachování zdrojů, členské státy zaznamenávají a údaje o těchto úlovcích se předkládají Komisi. Počítají se do kvóty přidělené ***dotčenému*** členskému státu vlajky. Tento odstavec se nevztahuje na úlovky získané během výzkumných šetření na moři podle čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1004(*). |

Or. es

*Odůvodnění*

*Pokud se úlovky pocházející z vědeckého výzkumu uvádějí na trh a prodávají, musí se*

*každopádně započítat do kvóty přidělené členskému státu vlajky, protože jde o obchodní činnost, nikoli o činnost výzkumnou.*

**Pozměňovací návrh 53**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 27**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 33 – odst. 6 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***6a. Úlovky v rámci vědeckého výzkumu mohou být věnovány na sociální projekty, včetně projektů zaměřených na zajištění potravin pro osoby bez domova.*** |

Or. es

**Pozměňovací návrh 54**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 27**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 33 – odst. 8

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 8. Intenzita rybolovu uplatněná v rámci vědeckého výzkumu plavidlem majícím instalováno lovné zařízení, na něž se vztahuje režim intenzity rybolovu, nebo provozujícím rybolov podléhající režimu intenzity rybolovu v zeměpisné oblasti, na kterou se tento režim vztahuje, se odečítá od maximální přípustné intenzity rybolovu pro takové lovné zařízení nebo tento druh rybolovu a tuto zeměpisnou oblast svého členského státu vlajky, pokud jsou úlovky získané během uplatnění této intenzity rybolovu uvedeny na trh a prodány ***a pokud překročí 2 % přidělené intenzity rybolovu***. Tento odstavec se nevztahuje na úlovky získané během výzkumných šetření na moři podle čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení | 8. Intenzita rybolovu uplatněná v rámci vědeckého výzkumu plavidlem majícím instalováno lovné zařízení, na něž se vztahuje režim intenzity rybolovu, nebo provozujícím rybolov podléhající režimu intenzity rybolovu v zeměpisné oblasti, na kterou se tento režim vztahuje, se odečítá od maximální přípustné intenzity rybolovu pro takové lovné zařízení nebo tento druh rybolovu a tuto zeměpisnou oblast svého členského státu vlajky, pokud jsou úlovky získané během uplatnění této intenzity rybolovu uvedeny na trh a prodány. Tento odstavec se nevztahuje na úlovky získané během výzkumných šetření na moři podle čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) 2017/1004. |

(EU) 2017/1004.

Or. es

*Odůvodnění*

*Pokud se úlovky pocházející z vědeckého výzkumu uvádějí na trh a prodávají, musí se každopádně započítat do kvóty přidělené členskému státu vlajky, protože jde o obchodní činnost, nikoli o činnost výzkumnou.*

**Pozměňovací návrh 55**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 28**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 34 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| ***Komise může členský stát požádat o častější předkládání podrobnějších informací, než je uvedeno v článku 33, pokud má za to, že 80 % kvóty pro populaci nebo skupinu populací bylo vyčerpáno.“*** | ***1. Členský stát Komisi neprodleně informuje, jakmile zjistí, že:*** |
| | ***a) bylo vyčerpáno 80 % úlovků populace nebo skupiny populací, na něž se vztahuje kvóta pro rybářská plavidla plující pod jeho vlajkou; nebo*** |
| | ***b) bylo dosaženo 80 % maximální intenzity rybolovu pro určité lovné zařízení nebo konkrétní druh rybolovu a příslušnou zeměpisnou oblast a platné pro všechna rybářská plavidla plující pod jeho vlajkou nebo jejich část.*** |
| | ***V tomto případě může Komise požádat o častější a podrobnější informace, než je uvedeno v ustanovení článku 33.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Kromě kvót existují povinné limity intenzity rybolovu pro určité druhy rybolovu a určitá lovná zařízení, které je třeba oznámit Komisi. Kromě toho mají mít členské státy povinnost uvědomit Komisi, pokud se určitá kvóta nebo intenzita rybolovu přiblíží vyčerpání.*

*(Článek 34 v dokumentu Komise se stává součástí odstavce 1a (nového), viz PN 56.)*

**Pozměňovací návrh 56**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 28**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 34 – odst. 1 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***1a.*** Komise může členský stát požádat o častější předkládání podrobnějších informací, než je uvedeno v článku 33, pokud má za to, že 80 % kvóty pro populaci nebo skupinu populací bylo vyčerpáno ***nebo bylo dosaženo 80 % maximální intenzity rybolovu stanovené pro určité lovné zařízení nebo konkrétní druh rybolovu a příslušnou zeměpisnou oblast***. ***V uvedeném případě členský stát poskytne Komisi požadované informace.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Navýšení výkonu motoru je třeba dát do souvislosti s porušením předpisů, aby se odlišilo od jiného navýšení, které má zlepšit bezpečnost a pracovní podmínky na palubě.*

*(Článek 34 v dokumentu Komise se stává součástí odstavce 1a (nového), viz PN 55.)*

**Pozměňovací návrh 57**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 35**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 39 a – odst. 1 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***1a. Kromě toho členské státy dohlédnou na to, aby plavidla, která se dopustila porušení předpisů v souvislosti s manipulací s motorem s cílem zvýšit jeho*** |

***výkon nad hodnotu maximálního stálého výkonu motoru uvedenou v osvědčení o motoru, byla vybavena pevně zabudovanými zařízeními, jež měří a zaznamenávají výkon motoru.***

Or. es

*Odůvodnění*

*Navýšení výkonu motoru je třeba dát do souvislosti s porušením předpisů, aby se odlišilo od jiného navýšení, které má zlepšit bezpečnost a pracovní podmínky na palubě.*

**Pozměňovací návrh 58**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 37**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 41 – odst. 1 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***1a. Členské státy ověří přesnost a soudržnost údajů o výkonu motoru a tonáži, přičemž použijí veškeré informace dostupné v souvislosti s technickými vlastnostmi dotčeného plavidla.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh opětovně začleňuje platnou povinnost, podle níž členské státy mají ověřovat přesnost a soudržnost údajů o výkonu motoru. Kromě toho se doplňuje tonáž, jak doporučuje Evropský účetní dvůr ve své zprávě z roku 2017 o kontrole rybolovu.*

**Pozměňovací návrh 59**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 44**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 55 – odst. 1 – písm. a

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| a) zavedou systém registrace nebo | a) zavedou systém registrace nebo |

| | |
|---|---|
| licencování, který sleduje počet fyzických i právnických osob podílejících se na rekreačním rybolovu, a | licencování, který sleduje počet fyzických i právnických osob podílejících se na rekreačním rybolovu ***a jenž žadatelům o tyto licence předává informace týkající se opatření Unie pro zachování zdrojů, která se uplatní v dané oblasti, včetně omezení úlovků***, a |

Or. es

*Odůvodnění*

*Ačkoli neznalost zákona neomlouvá jeho nedodržení, měly by členské státy pomoci rekreačním rybářům uvědomit si, že existují opatření pro zachování zdrojů a omezení úlovků, která musí dodržovat.*

**Pozměňovací návrh 60**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 44**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 55 – odst. 1 – písm. b

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| b) shromažďují údaje o úlovcích v rámci tohoto druhu rybolovu prostřednictvím ***mechanismu pro hlášení úlovků nebo jiných mechanismů pro sběr údajů na základě metodiky, která musí být oznámena*** Komisi. | b) shromažďují údaje o úlovcích v rámci tohoto druhu rybolovu prostřednictvím ***jediného a jednoduchého bezplatného elektronického prohlášení, které je společné pro všechny členské státy, a předají tyto údaje*** Komisi. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Aby se dosáhlo skutečné harmonizace a účinného shromažďování údajů, musí existovat jediné a jednotné prohlášení o úlovcích rekreačního rybolovu pro všechny členské státy, které bude jednoduché a bezplatné.*

**Pozměňovací návrh 61**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 44**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 55 – odst. 5 – pododstavec 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Komise může prostřednictvím ***prováděcích*** aktů přijmout podrobná pravidla týkající se: | Komise může prostřednictvím aktů ***v přenesené pravomoci*** přijmout podrobná pravidla týkající se: |

Or. es

*Odůvodnění*

*Vzhledem k tomu, že rekreační rybolov mají v pravomoci členské státy, přičemž jde o činnost, jež má dopad na živé mořské zdroje, jsou akty v přenesené pravomoci pro rozvoj norem týkajících se této oblasti vhodnější.*

**Pozměňovací návrh 62**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 44**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 55 – odst. 5 – pododstavec 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Tyto ***prováděcí*** akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 119 odst. 2. | Tyto akty ***v přenesené pravomoci*** se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 119 odst. 2. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Vzhledem k tomu, že rekreační rybolov mají v pravomoci členské státy, přičemž jde o činnost, jež má dopad na živé mořské zdroje, jsou akty v přenesené pravomoci pro rozvoj norem týkajících se této oblasti vhodnější.*

**Pozměňovací návrh 63**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 44**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 55 – odst. 6

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 6. Tento článek se použije na všechny | 6. Tento článek se použije na všechny |

| | |
|---|---|
| činnosti rekreačního rybolovu, včetně rybolovné činnosti pořádané obchodními subjekty v odvětví cestovního ruchu a v oblasti sportovních soutěží.“ | činnosti rekreačního rybolovu, včetně rybolovné činnosti pořádané obchodními subjekty v odvětví cestovního ruchu a v oblasti sportovních soutěží***, včetně pronajatých plavidel rekreačního rybolovu***.“ |

Or. es

*Odůvodnění*

*Odvětví pronajatých plavidel rekreačního rybolovu má velký potenciál růstu a má přímý a okamžitý dopad na řízení živých mořských zdrojů.*

**Pozměňovací návrh 64**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 46**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 56 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Každý členský stát odpovídá za kontrolu uplatňování pravidel společné rybářské politiky na svém území ve všech fázích uvádění produktů rybolovu a akvakultury na trh, od ***prvotního uvedení na trh*** po maloobchodní prodej, včetně přepravy. Členské státy zejména přijmou opatření, která zajistí, aby využití produktů rybolovu nedosahujících minimální referenční velikosti pro zachování zdrojů, na něž se vztahuje povinnost vykládky podle článku 15 nařízení (EU) č. 1380/2013, bylo omezeno pouze na účely jiné než k přímé lidské spotřebě. | 1. Každý členský stát odpovídá za kontrolu uplatňování pravidel společné rybářské politiky na svém území ve všech fázích uvádění produktů rybolovu a akvakultury na trh, od ***prvního prodeje*** po maloobchodní prodej, včetně ***pohostinství a*** přepravy. Členské státy zejména přijmou opatření, která zajistí, aby využití produktů rybolovu nedosahujících minimální referenční velikosti pro zachování zdrojů, na něž se vztahuje povinnost vykládky podle článku 15 nařízení (EU) č. 1380/2013, bylo omezeno pouze na účely jiné než k přímé lidské spotřebě. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Pojem „první prodej“ vyjadřuje přesněji a jasněji fázi, během níž je produkt uveden na trh, a je více v souladu s ustanovením článku 59. Je třeba zahrnout pohostinství, aby se pokryly všechny fáze řetězce „od zemědělce ke spotřebiteli“, v tomto případě spíše „od rybáře ke spotřebiteli“.*

**Pozměňovací návrh 65**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 46**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 56 a – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Produkty rybolovu a akvakultury se ***po odlovu nebo sběru a*** před uvedením na trh rozdělí na partie. | 1. Produkty rybolovu a akvakultury se před uvedením na trh rozdělí na partie. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Pojem „uvedení na trh“ (comercialización) je velmi široký a zahrnuje všechny postupy, které spadají do celého dodavatelského řetězce. Protože se partie musí sladit s prvním z těchto postupů, je správnější použít pojem „uvedení na trh“ (puesta en el mercado), jež se podle ustanovení článku 59 provádí prostřednictvím prvního prodeje produktů. V tomto případě je vhodné použít pojem „uvedení na trh“ (puesta en el mercado) s cílem zahrnout případy, kdy jsou produkty rybolovu připraveny v partiích před prvním prodejem.*

**Pozměňovací návrh 66**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 46**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 56 a – odst. 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 2. Partie ***obsahuje pouze produkty*** rybolovu nebo akvakultury jednoho druhu**,** stejné obchodní úpravy, ***které pocházejí*** ze stejné ***příslušné*** zeměpisné oblasti a ze stejného rybářského plavidla nebo stejné skupiny rybářských plavidel, popř. ze stejné produkční jednotky akvakultury. | 2. Partie ***produktů*** rybolovu nebo akvakultury ***se skládají z*** jednoho druhu stejné obchodní úpravy, ze stejné zeměpisné oblasti a ze stejného rybářského plavidla nebo stejné skupiny rybářských plavidel, popř. ze stejné produkční jednotky akvakultury. |

Or. es

*Odůvodnění*

*V souladu s ustanovením nařízení Rady (ES) č. 2406/96 ze dne 26. listopadu 1996 musí partie*

*produktů rybolovu a akvakultury v případě druhů, na něž se vztahují tyto normy, pro účely prvního prodeje dodržovat kategorie velikosti a čerstvosti.*

**Pozměňovací návrh 67**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 46**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 56 a – odst. 3

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 3. Odchylně od odstavce 2 mohou být množství produktů rybolovu, jejichž celková hmotnost je nižší než 30 kg a která zahrnují několik různých druhů a pocházejí ze stejné příslušné zeměpisné oblasti a ve stejné obchodní úpravě, z jednoho plavidla a za jeden den, umístěna provozovatelem rybářského plavidla, organizací producentů, jejímž členem je provozovatel rybářského plavidla, nebo registrovaným odběratelem před uvedením na trh do stejné partie. | 3. Odchylně od odstavce 2 mohou být množství produktů rybolovu, jejichž celková hmotnost je nižší než 30 kg a která zahrnují několik různých druhů a pocházejí ze stejné příslušné zeměpisné oblasti a ve stejné obchodní úpravě, z jednoho plavidla a za jeden den, umístěna provozovatelem rybářského plavidla, organizací producentů, jejímž členem je provozovatel rybářského plavidla, ***dražebním střediskem,*** nebo registrovaným odběratelem před uvedením na trh do stejné partie. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je nezbytné uvést dražební středisko coby oprávněný subjekt spolu s organizací producentů a registrovaným odběratelem za účelem sladění partií, na něž odkazuje odstavec 3.*

**Pozměňovací návrh 68**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 46**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 56 a – odst. 5 – písm. c a (nové)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***ca) Partie, na něž odkazuje odstavec 3, se mohou zachovat v rámci celého řetězce uvádění na trh, pokud se nesloučí s jinou*** |

***partií nebo se rozdělí.***

Or. es

*Odůvodnění*

*Toto upřesnění se považuje za nezbytné, aby nedocházelo k pochybnostem ohledně toho, zda se určitá partie tvořená různými druhy, jejichž celková hmotnost je nižší než 30 kg, z téže příslušné zeměpisné oblasti a stejné obchodní úpravy, z jednoho plavidla a za jeden den, může před prvním prodejem nacházet na jiné úrovni řetězce uvádění na trh.*

**Pozměňovací návrh 69**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 46**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 57 – odst. 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 2. Kontroly mohou probíhat ve všech fázích dodavatelského řetězce, včetně přepravy. V případě produktů, na které se společné obchodní normy vztahují pouze při dodání na trh, mohou mít kontroly prováděné v pozdějších fázích dodavatelského řetězce povahu kontroly dokladů. | 2. Kontroly mohou probíhat ve všech fázích dodavatelského řetězce, včetně přepravy ***a pohostinství***. V případě produktů, na které se společné obchodní normy vztahují pouze při dodání na trh, mohou mít kontroly prováděné v pozdějších fázích dodavatelského řetězce povahu kontroly dokladů. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je třeba zahrnout pohostinství, aby se pokryly všechny fáze řetězce „od zemědělce ke spotřebiteli“, v tomto případě spíše „od rybáře ke spotřebiteli“.*

**Pozměňovací návrh 70**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 46**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 58 – odst. 6 – písm. d

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| d) příslušné zeměpisné oblasti v | d) příslušné zeměpisné oblasti v |

případě produktů rybolovu odlovených na moři nebo oblast úlovku nebo produkce ve smyslu čl. 38 odst. 1 nařízení (EU) č. 1379/2013 v případě produktů rybolovu odlovených ve sladkých vodách a produktů akvakultury;

případě produktů rybolovu odlovených na moři ***oznámené podle oblasti / podoblasti / statistické divize organizace FAO, v níž byl proveden úlovek, s uvedením toho, zda byl úlovek proveden na otevřeném moři, v oblasti upravené předpisy regionálních organizací pro řízení rybolovu nebo ve výlučné ekonomické zóně,*** nebo oblast úlovku nebo produkce ve smyslu čl. 38 odst. 1 nařízení (EU) č. 1379/2013 v případě produktů rybolovu odlovených ve sladkých vodách a produktů akvakultury;

Or. es

*Odůvodnění*

*Nové požadavky týkající se sledovatelnosti musí příslušným orgánům umožnit dohledat původ produktů až k plavidlu, které úlovky provedlo, a co nejpřesněji určit oblast tohoto úlovku.*

**Pozměňovací návrh 71**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 49**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 60 – odst. 5 – písm. c a (nové)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***ca) v případě produktů rybolovu určených k lidské spotřebě mohou členské státy povolit vážení netříděných produktů rybolovu za účelem jejich uvedení na trh v souladu s výjimkou stanovenou v čl. 56a odst. 3.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Místní rybí dražební střediska obvykle uváděla na trh společně různé ryby, které odděleně nemají obchodní hodnotu, avšak při společném uvedení na trh coby produkt nazvaný „ryby na polévku“ tuto hodnotu mají. Ustanovení čl. 56a odst. 3 bere v úvahu možnost uvádět na trh ryby na polévku, neboť umožňuje, aby byly v téže partii uvedeny na trh produkty rybolovu různých druhů. Proto je třeba stanovit v rámci vážení dodatečnou výjimku k té, jež se týká tvorby partií pro uvádění na trh.*

**Pozměňovací návrh 72**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 56**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 68 – odst. 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 2. Před zahájením přepravy předá ***přepravce*** přepravní dokument elektronicky dle situace příslušným orgánům členského státu vlajky, členského státu vykládky, členského státu / členských států průjezdu a členského státu určení produktu rybolovu. | 2. Před zahájením přepravy předá ***provozovatel zaregistrovaný pro vážení produktů rybolovu*** přepravní dokument elektronicky dle situace příslušným orgánům členského státu vlajky, členského státu vykládky, členského státu / členských států průjezdu a členského státu určení produktu rybolovu. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Není pochopitelné ani funkční přidělovat přepravci povinnost v oblasti předávání přepravních dokumentů příslušným orgánům. Tato povinnost musí náležet provozovateli zaregistrovanému pro vážení produktů rybolovu, tím spíš, pokud zohledníme, že pro vyplnění uvedeného dokumentu je třeba použít záznamy o vážení.*

**Pozměňovací návrh 73**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 56**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 68 – odst. 3

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 3. Za správnost přepravního dokladu odpovídá ***přepravce***. | 3. Za správnost přepravního dokladu odpovídá ***provozovatel zaregistrovaný pro vážení produktů rybolovu***. |

Or. es

*Odůvodnění*

*V souladu s obsahem předchozího pozměňovacího návrhu je nezbytné přidělit odpovědnost za správnost přepravního dokladu provozovateli zaregistrovanému pro vážení produktů*

*rybolovu, aniž by byla dotčena odpovědnost, kterou může mít přepravce při výkonu své činnosti.*

**Pozměňovací návrh 74**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 60**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Úředníci po každé inspekci vyhotoví inspekční zprávu a předloží ji svým příslušným orgánům. Údaje obsažené v této zprávě se zaznamenávají a předávají elektronicky. V případě inspekce rybářského plavidla plujícího pod vlajkou jiného členského státu se kopie inspekční zprávy neprodleně elektronicky zašle členskému státu vlajky. | Úředníci po každé inspekci vyhotoví inspekční zprávu ***na základě elektronického formuláře, který obsahuje tytéž informace pro všechny členské státy,*** a předloží ji svým příslušným orgánům***, Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu a provozovateli nebo veliteli. Členské státy mohou ke stávajícím informacím doplnit dodatečné informace ve společném elektronickém formátu.*** Údaje obsažené v této zprávě se zaznamenávají a předávají elektronicky. V případě inspekce rybářského plavidla plujícího pod vlajkou jiného členského státu se kopie inspekční zprávy neprodleně elektronicky zašle členskému státu vlajky. |

Or. es

*Odůvodnění*

*V zájmu sjednocení kontroly v EU musí všechny členské státy používat pro inspekční zprávy společný formulář, který bude obsahovat tytéž základní informace o prováděných kontrolách. Kromě toho mohou členské státy zahrnout dodatečné informace. Tento pozměňovací návrh je součástí kompromisu dosaženého mezi všemi politickými skupinami v předchozím volebním období.*

**Pozměňovací návrh 75**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 60**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 2

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Je-li při inspekci rybářského plavidla plujícího pod vlajkou třetí země zjištěno závažné porušení předpisů, zašle se neprodleně kopie inspekční zprávy elektronicky příslušným orgánům dotčené třetí země a Komisi. | Je-li při inspekci rybářského plavidla plujícího pod vlajkou třetí země zjištěno závažné porušení předpisů, zašle se neprodleně kopie inspekční zprávy elektronicky příslušným orgánům dotčené třetí země***, Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu, provozovateli nebo veliteli*** a Komisi. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Tato úprava vychází se zásady řádné správy stanovené v článku 41 Listiny základních práv Evropské unie. Tento pozměňovací návrh je součástí kompromisu dosaženého mezi všemi politickými skupinami v předchozím volebním období.*

**Pozměňovací návrh 76**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 60**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 76 – odst. 1 – pododstavec 3

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| V případě inspekce prováděné ve vodách nebo v přístavech pod jurisdikcí jiného členského státu, než je členský stát vykonávající inspekci, nebo pod jurisdikcí třetí země v souladu s mezinárodními dohodami se kopie inspekční zprávy neprodleně zašle elektronicky příslušnému členskému státu nebo třetí zemi. | V případě inspekce prováděné ve vodách nebo v přístavech pod jurisdikcí jiného členského státu, než je členský stát vykonávající inspekci, nebo pod jurisdikcí třetí země v souladu s mezinárodními dohodami se kopie inspekční zprávy neprodleně zašle elektronicky příslušnému členskému státu nebo třetí zemi ***a také Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu, provozovateli nebo veliteli***. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Tato úprava vychází se zásady řádné správy stanovené v článku 41 Listiny základních práv Evropské unie. Tento pozměňovací návrh je součástí kompromisu dosaženého mezi všemi politickými skupinami v předchozím volebním období.*

**Pozměňovací návrh 77**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 60**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 78 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Členské státy vytvářejí a aktualizují elektronickou databázi, do které nahrávají všechny inspekční zprávy a zprávy o dohledu týkající se rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou, které vypracovali jejich úředníci nebo úředníci jiných členských států či úředníci třetích zemí, a jiné inspekční zprávy a zprávy o dohledu vypracované jejich úředníky. | 1. Členské státy vytvářejí a aktualizují elektronickou databázi, do které nahrávají všechny inspekční zprávy a zprávy o dohledu týkající se rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou, které vypracovali jejich úředníci nebo úředníci jiných členských států či úředníci třetích zemí, a jiné inspekční zprávy a zprávy o dohledu vypracované jejich úředníky. ***Evropská agentura pro kontrolu rybolovu centralizuje databáze údajů členských států.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Za účelem účinné harmonizace a řádné koordinace kontrol je třeba posílit úlohu Evropské agentury pro kontrolu rybolovu. Agentura EFCA kromě jiného centralizuje databáze údajů členských států.*

**Pozměňovací návrh 78**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 69**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 89 a – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 1. Členské státy zajistí, aby fyzická osoba, která se dopustila porušení pravidel společné rybářské politiky, nebo právnická osoba shledaná odpovědnou za toto porušení byla potrestána účinnými, přiměřenými a odrazujícími správními | 1. Členské státy zajistí, aby fyzická osoba, která se dopustila porušení pravidel společné rybářské politiky, nebo právnická osoba shledaná odpovědnou za toto porušení byla potrestána účinnými, přiměřenými a odrazujícími správními ***a*** |

| | |
|---|---|
| sankcemi. | ***trestními*** sankcemi. |

Or. es

**Pozměňovací návrh 79**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 69**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 89 a – odst. 4

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 4. Členské státy ***mohou uplatňovat*** systém, v němž je pokuta úměrná obratu právnické osoby nebo hospodářskému prospěchu dosaženému nebo předpokládanému v důsledku porušení předpisů. | 4. Členské státy ***uplatňují*** systém, v němž je pokuta úměrná obratu právnické osoby nebo hospodářskému prospěchu dosaženému nebo předpokládanému v důsledku porušení předpisů. |

Or. es

**Pozměňovací návrh 80**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 69**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 90 – odst. 3 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***3a. Komise před uplatněním ustanovení, kterými se řídí sankce, zveřejní pokyny s cílem zajistit jednotné určování závažnosti porušení předpisů v Unii a jednotný výklad různých použitelných sankcí. Tyto pokyny se zveřejní na webových stránkách Komise a jsou k dispozici široké veřejnosti.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Aby se zabránilo nespravedlnosti a rozdílnému zacházení v rámci Unie, je nezbytné, aby*

*Komise pomohla členským státům určit závažnost porušení předpisů a zajistit jednotný výklad různých použitelných sankcí.*

**Pozměňovací návrh 81**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 69**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 91 a – odst. 4 a (nový)

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***4a. Dopuštění se určitého porušení předpisů každopádně nemůže vést k různým postupům nebo různým sankcím v jednotlivých členských státech, pokud se jedná o stejný čin.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Tento pozměňovací návrh je vhodný za účelem zabránění dvojí sankci.*

**Pozměňovací návrh 82**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 69**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 91 b – bod 7

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 7) dočasným nebo trvalým zákazem přístupu k veřejné podpoře nebo dotacím; | 7) dočasným nebo trvalým zákazem přístupu k veřejné podpoře nebo dotacím ***z Evropského námořního a rybářského fondu***; |

Or. es

*Odůvodnění*

*Toto upřesnění je nezbytné, aby se zabránilo absolutnímu zákazu přístupu k veřejné podpoře nebo dotacím, které nijak nesouvisejí s námořní a rybářskou oblastí.*

**Pozměňovací návrh 83**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 69**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 91 b – bod 10

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 10) dočasným pozastavením ***hospodářské*** činnosti nebo jejím trvalým ukončením; | 10) dočasným pozastavením ***hospodářsko-rybářské*** činnosti nebo jejím trvalým ukončením; |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je nezbytné omezit ukončení hospodářské činnosti na případy, kdy tato činnost náleží do rybářské oblasti, aby se zabránilo ochromení jakékoli jiné činnosti podniku.*

**Pozměňovací návrh 84**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 69**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 92 – odst. 3

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 3. V případě prodeje, převodu nebo jiné změny vlastnictví plavidla po dni porušení předpisů držiteli licence, který ***rybářské plavidlo prodá***, sankční body zůstanou ***a současně se přidělí*** novému držiteli licence k rybolovu pro dotčené rybářské plavidlo. | 3. V případě prodeje, převodu nebo jiné změny vlastnictví plavidla po dni porušení předpisů držiteli licence, který ***se dopustil porušení předpisů***, sankční body zůstanou ***poté, co rybářské plavidlo prodal; v žádném případě se nepřidělí*** novému držiteli licence k rybolovu pro dotčené rybářské plavidlo. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Přidělit sankční body za porušení předpisů novému majiteli plavidla znamená zdvojnásobit porušení předpisů a odporuje to zásadě personality trestu.*

**Pozměňovací návrh 85**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 71 a (nový)**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 101 – odst. 4 a (nový)

| *Původní znění* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***71a) V článku 101 se doplňuje nový odstavec, který zní:*** |
| | ***5. Pokud se členskému státu po přijetí opatření nepodaří napravit situaci ani vyřešit nedostatky v kontrolním režimu, započne Komise šetření s cílem zahájit proti danému členskému státu řízení o porušení předpisů.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Toto opatření má vyřešit situace, kdy akční plány zahájené před delší dobou nepřinesly žádný výsledek. V tomto případě má Komise coby strážkyně Smluv povinnost zakročit a přijmout opatření nezbytná k nápravě situace.*

*(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=EN)*

**Pozměňovací návrh 86**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 73 – písm. a**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 104 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| „1. Nedodržuje-li členský stát své závazky v případě provádění ***víceletého plánu*** a má-li Komise důkazy o tom, že nedodržení těchto závazků představuje pro zachování populace nebo skupiny populací vážné ohrožení, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů pro dotčený členský stát dočasně ukončit rybolov v lovištích, na něž mají tyto | „1. Nedodržuje-li členský stát své závazky v případě provádění ***pravidel společné rybářské politiky, včetně technických opatření za účelem zachování rybolovných zdrojů a ochrany mořských ekosystémů,*** a má-li Komise důkazy o tom, že nedodržení těchto závazků představuje pro zachování populace nebo skupiny populací vážné ohrožení, může Komise |

| | |
|---|---|
| nedostatky dopad.“; | prostřednictvím prováděcích aktů pro dotčený členský stát dočasně ukončit rybolov v lovištích, na něž mají tyto nedostatky dopad.“; |

Or. es

*Odůvodnění*

*EU má v rámci společné rybářské politiky výlučnou pravomoc v oblasti zachování živých mořských zdrojů (článek 3 Smlouvy o fungování EU, SFEU). Proto se toto ustanovení uplatní nejen v případě, že členské státy nesplní povinnosti vyplývající z víceletých plánů, ale při každém závažném ohrožení zachování živých mořských zdrojů.*

**Pozměňovací návrh 87**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 77 – písm. a**
Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 109 – odst. 1

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| „1. Členské státy zavedou počítačovou databázi za účelem potvrzování údajů zaznamenaných v souladu s tímto nařízením. Potvrzování zaznamenaných údajů zahrnuje křížovou kontrolu, analýzu a ověřování údajů. | „1. Členské státy zavedou počítačovou databázi za účelem potvrzování údajů zaznamenaných v souladu s tímto nařízením. Potvrzování zaznamenaných údajů zahrnuje křížovou kontrolu, analýzu a ověřování údajů. ***Veškeré údaje z příslušných databází údajů členských států se předávají do jediné databáze údajů řízené Evropskou agenturu pro kontrolu rybolovu.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Úlohu Evropské agentury pro kontrolu rybolovu je třeba posílit mimo jiné kvůli přidané hodnotě, kterou může přinést koordinaci kontrolních činností členských států.*

**Pozměňovací návrh 88**

**Návrh nařízení**
**Čl. 1 – odst. 1 – bod 81**

Nařízení (ES) č. 1224/2009
Čl. 112 – odst. 3

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 3. Osobní údaje obsažené v informacích uvedených v čl. 110 odst. 1 a 2 se neuchovávají po dobu delší než ***pět let***, s výjimkou osobních údajů nezbytných pro přijetí opatření v návaznosti na stížnost, porušení předpisů, inspekci, ověřování nebo audit či probíhající soudní nebo správní řízení, které mohou být uchovávány po dobu deseti let. Jestliže jsou informace uvedené v čl. 110 odst. 1 a 2 uchovávány delší dobu, musejí být údaje anonymizovány. | 3. Osobní údaje obsažené v informacích uvedených v čl. 110 odst. 1 a 2 se neuchovávají po dobu delší než ***jeden rok***, s výjimkou osobních údajů nezbytných pro přijetí opatření v návaznosti na stížnost, porušení předpisů, inspekci, ověřování nebo audit či probíhající soudní nebo správní řízení, které mohou být uchovávány po dobu deseti let. Jestliže jsou informace uvedené v čl. 110 odst. 1 a 2 uchovávány delší dobu, musejí být údaje anonymizovány. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Podle stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k reformě kontroly rybolovu není uvedená nezbytnost oprávněná a období pěti let není přiměřené, přičemž jasně odporuje zásadě omezení uchovávání údajů.*

**Pozměňovací návrh 89**

**Návrh nařízení**
**Čl. 4 – odst. 1 – bod 9 a (nový)**
Nařízení (ES) č. 1005/2008
Čl. 18 – odst. 3

| *Původní znění* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***9a) v článku 18 se odstavec 3 nahrazuje tímto:*** |
| 3. Pokud je podle odstavce 1 nebo 2 dovoz produktů rybolovu odmítnut, mohou členské státy tyto produkty v souladu s vnitrostátními předpisy zabavit a zničit, odstranit nebo prodat. Výnosy z prodeje ***lze použít*** pro dobročinné účely. | 3. Pokud je podle odstavce 1 nebo 2 dovoz produktů rybolovu odmítnut, mohou členské státy tyto produkty v souladu s vnitrostátními předpisy zabavit a zničit, odstranit nebo prodat. Výnosy z prodeje ***se použijí*** pro dobročinné účely. |

Or. es

*Odůvodnění*

*V případě, že členský stát prodává nepovolené produkty, musí výnosy z nich použít na dobročinné účely.*

*(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:02008R1005-20110309&qid=1582024898371&from=EN)*

**Pozměňovací návrh 90**

**Návrh nařízení**
**Čl. 4 – odst. 1 – bod 10 a (nový)**
Nařízení (ES) č. 1005/2008
Čl. 38 – odst. 8

| *Původní znění* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***10a) v článku 38 se odstavec 8 nahrazuje tímto:*** |
| 8) Komise navrhne vypovězení jakékoli platné dvoustranné dohody o rybolovu nebo dohody o partnerství v oblasti rybolovu s těmito státy, která stanoví ukončení této dohody v případě, že nejsou dodrženy závazky přijaté danou třetí zemí, pokud jde o boj proti rybolovu NNN; | 8) Komise navrhne vypovězení jakékoli platné dvoustranné dohody o rybolovu nebo dohody o partnerství v oblasti rybolovu s těmito státy, která stanoví ukončení této dohody v případě, že nejsou dodrženy závazky přijaté danou třetí zemí, pokud jde o boj proti rybolovu NNN; ***V případě, že Komise zjistí činnost pocházející z rybolovu NNN, může stanovit ochranná opatření pro produkty rybolovu, jako je možnost zrušit celní preference, dokud se nepotvrdí neexistence rybolovu NNN.*** |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je nezbytné, aby existovala možnost stanovit ochranná opatření pro produkty rybolovu, jako je možnost zrušit celní preference, dokud nebudou za rybolov NNN udělovány sankce.*

*(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:02008R1005-20110309&qid=1582024898371&from=EN)*

**Pozměňovací návrh 91**

**Návrh nařízení**
**Čl. 6 – odst. 2**

| *Znění navržené Komisí* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| Články 1, 3, 4 a 5 se použijí od [***24 měsíců*** po dni vstupu v platnost]. | Články 1, 3, 4 a 5 se použijí od [***5 let*** po dni vstupu v platnost]. |

Or. es

*Odůvodnění*

*Je nezbytné mít k dispozici dostatečný čas pro rozvoj veškerých prováděcích předpisů pro ustanovení z tohoto nařízení a rovněž poskytnout odvětví rybolovu čas nezbytný k tomu, aby mohlo všechny tyto změny, některé z nichž vyžadují změnu způsobu myšlení pracovníků v tomto odvětví, provést.*

# VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

## Kontext návrhu Komise

Již usnesení Evropského parlamentu přijaté v roce 2016[1] výslovně požadovalo, aby Komise provedla přezkum nařízení (ES) č. 1224/2009 o kontrole rybolovu.

Přednostně v něm bylo požadováno, aby byla pravidla pro rybolov, jeho kontrolu a sankce podobná a jednotná v celé Evropské unii, přičemž bylo zejména doporučeno, aby byly sjednoceny postupy inspekce a také sankce za porušení právních předpisů.

Aby toho bylo dosaženo, uvádělo usnesení řadu návrhů týkajících se celého kontrolního řetězce, odborné přípravy, zejména zavedení jednotné evropské odborné přípravy pro inspektory rybolovu, a také využívání nových jednotných a propojených sledovacích technologií, technologií pro přenos informací a komunikaci v reálném čase a na centralizované úrovni.

V souladu s postojem Parlamentu diskuse v rámci Rady se správní radou Evropské agentury pro kontrolu rybolovu (EFCA), členskými státy a zúčastněnými stranami potvrdily, že evropské orgány a přímé zúčastněné strany mají jednomyslně za to, že režim kontroly rybolovu není účinný a že ani neodpovídá cílům společné rybářské politiky[2] (SRP).

Za prvé byl tento režim vytvořen před reformou SRP a navzdory přijetí nařízení (EU) č. 812/2015, tzv. souhrnného nařízení, s ním nikdy nebyl zcela uveden do souladu.

Za druhé jeho znění ponechává značnou část výkladu jeho provádění na jednotlivých členských státech.

## Návrh Komise

Evropská komise proto kladně reagovala na iniciativu Evropského parlamentu a 30. května 2018 zveřejnila návrh nařízení s cílem změnit režim kontroly rybolovu v Unii.

Opatření, kterými se zavádí režim Unie pro kontrolu rybolovu za účelem zajištění souladu s pravidly SRP, jsou uvedena ve čtyřech různých právních aktech ([3],[4],[5],[6]).

---

[1] Usnesení Evropského parlamentu ze dne 25. října 2016 o sjednocení kontroly rybolovu v Evropě P8_TA(2016)0407.
[2] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013, (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).
[3] 1) Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 o kontrole rybolovu (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).
[4] 2) Nařízení Rady (ES) č. 768/2005, kterým se zřizuje Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).
[5] 3) Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008, kterým se zavádí systém pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu (nařízení o rybolovu NNN), (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1).
[6] 4) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2403 o udržitelném řízení vnějšího rybářského loďstva (Úř. věst. L 347, 28.12.2017, s. 1).

Tento návrh mění tyto právní akty s výjimkou nařízení o udržitelném řízení vnějšího rybářského loďstva, které bylo nedávno revidováno, a zahrnuje navíc sjednocení dvou platných nařízení[7,8] s navrhovaným novým režimem kontroly.

Komise ve svém vysvětlujícím prohlášení upřesňuje, že „Návrh má tyto specifické cíle: 1) překlenout nedostatky SRP a jiných politik EU; 2) zjednodušit legislativní rámec a snížit zbytečnou administrativní zátěž; 3) zlepšit dostupnost, spolehlivost a úplnost údajů a informací o rybolovu, zejména údajů o úlovcích, a umožnit výměnu a sdílení informací; 4) odstranit překážky, které brání rozvoji kultury dodržování pravidel a spravedlivého zacházení s provozovateli působícími v jednom nebo více členských státech. “

Návrh obsahuje mimo jiné tato opatření:

- **vyjasnění inspekčního procesu**, povinností inspektorů a povinností velitelů a provozovatelů během inspekcí a rovněž povinnost používat systém elektronických inspekčních zpráv, který umožní lepší využití a výměnu údajů mezi příslušnými orgány;
- **nový seznam porušení** pravidel SRP, která by měla být s ohledem na jejich povahu považována za závažná, nový podrobný a vyčerpávající seznam kritérií, podle kterých budou některá další porušení pravidel SRP považována za závažná, a také zavedení povinných správních sankcí a minimálních pokut za závažná porušení pravidel SRP, která zlepší harmonizaci;
- **spolehlivější a úplnější systém údajů o rybolovu**, který předpokládá úplnou digitalizaci prohlášení o překládce a vykládce, platný pro všechna rybářská plavidla Unie (včetně těch, jejichž délka přesahuje 12 metrů), elektronický systém sledovatelnosti pro všechna plavidla, nové postupy vážení produktů rybolovu a posílené předpisy pro zaznamenávání úlovků rekreačního rybolovu;
- **lepší sledovatelnost produktů rybolovu a akvakultury** původem ze zemí EU nebo dovážených; požadavky na informační povinnosti související se sledovatelností jsou upřesněny a umožňují dát konkrétní partii produktů rybolovu do souvislosti s konkrétní vykládkou z rybářského plavidla EU. Informace se zaznamenávají elektronicky, aby byly kontroly v dodavatelském řetězci na vnitřním trhu účinnější a efektivnější;
- **využívání nástrojů elektronického sledování na dálku**, jako je dynamická poloha nebo sledovací kamery instalované pro kontrolu povinnosti vykládky, a povinnost, aby měla určitá plavidla vybavená aktivními lovnými zařízeními k dispozici nástroj, který sleduje a zaznamenává výkon motoru;
- **lepší hlášení ztracených lovných zařízení** díky využívání (elektronických) palubních deníků pro všechny kategorie plavidel, zrušení stávající odchylky platné pro plavidla o délce do 12 metrů z povinnosti mít na palubě instalované vybavení pro vytažení ztraceného lovného zařízení a stanovení podmínek s cílem stanovit ustanovení Unie týkající se označení a kontroly lovných zařízení pro rekreační rybolov;
- **přezkum mandátu Evropské agentury pro kontrolu rybolovu** (EFCA) s cílem zcela sladit její cíle v oblasti společné rybářské politiky a rozšířit její inspekční pravomoci.

**Postoj zpravodajky**

[7] Změny nařízení Rady (ES) č. 1967/2006 o opatřeních pro řízení udržitelného využívání rybolovných zdrojů ve Středozemním moři.
[8] Změny nařízení (EU) 2016/1139, kterým se zavádí víceletý plán pro populace tresky obecné, sledě obecného a šprota obecného v Baltském moři a pro rybolov využívající tyto populace.

Evropský parlament zahájil svůj postup se socialistickou poslankyní Isabelle Thomasovou coby zpravodajkou a zveřejnil svůj první návrh zprávy dne 18. prosince 2018. Po obdržení 851 pozměňovacích návrhů proběhly intenzivní debaty za účelem dosažení dohod o urovnání sporů. Navzdory úsilí a skvělé práci, kterou odvedla Isabelle Thomasová a její tým, skončilo osmé volební období Evropského parlamentu dne 18. dubna 2019 bez celkové dohody o této otázce.

V devátém volebním období Evropského parlamentu se nová socialistická zpravodajka Clara Aguileraová rozhodla zahájit postup týkající se tohoto tématu od začátku a dát novým poslancům Evropského parlamentu možnost, aby tuto reformu důkladně prodiskutovali.

Evropský parlament vyhlásil dne 28. listopadu 2019 klimatickou krizi a přijal plný závazek vůči cíli dosáhnout nejpozději do roku 2050 klimatické neutrality. To znamená změnu způsobu myšlení v celé společnosti, včetně odvětví rybolovu. Aby opatření zahrnutá ve společné rybářské politice (SRP) dosáhla očekávaného výsledku, je zásadní, aby existoval jednoduchý, transparentní a účinný režim kontroly, který zajistí efektivní, jednotné a aktuální dodržování souladu v členských státech Unie, aniž by vedl ke zvýšení administrativní zátěže a dodatečnému úsilí pro veřejnou správu. Proto zpravodajka navrhuje tento návrh doplnit a upravit, aby se dosáhlo nezbytné harmonizace režimu EU v oblasti kontroly a inspekce rybolovu a aby mezi rybáři z různých členských států nevznikl pocit nespravedlnosti.

Zpravodajka se domnívá, že modernizace a využívání nových technologií musí usnadnit cíle posílení kontroly v souvislosti s novými výzvami, kterým čelí odvětví rybolovu: povinnost vykládky, sledovatelnost v celém potravinovém řetězci („od zemědělce ke spotřebiteli“, v tomto případě spíše „od rybáře ke spotřebiteli“), zahrnutí rekreačního rybolovu do kontrol a výměna údajů mezi členskými státy, Evropskou komisí a samotnou Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu, ale také se třetími zeměmi, a to ve všech směrech a oblastech.

V tomto smyslu a v souladu se stanoviskem, které jednomyslně vyjádřili konzultovaní odborníci, je jediným způsobem, jak účinně kontrolovat povinnost vykládky, vybavit minimální procento rybářských plavidel, která byla v rámci zvláštních kontrolních a inspekčních programů určena jako vysoce riziková z hlediska nedodržení povinnosti vykládky, zabývajících se lovem druhů, na něž se vztahuje povinnost vykládky, systémy uzavřeného televizního okruhu (CCTV) s trvalým záznamem a/nebo jinými alternativními systémy sledování výmětů, jež disponují funkcí ukládání údajů.

Drobný rybolov hraje v Unii zásadní úlohu z biologického, ekonomického i sociálního pohledu. Vzhledem k tomu, že představuje přibližně 80 % vykládek Unie, je nezbytné moci posoudit dopad drobného rybolovu na populace, a proto je nutné mít možnost kontrolovat soulad rybolovných činností a intenzity rybolovu u menších plavidel s pravidly společné rybářské politiky a vybavit tato plavidla po technologické stránce jednoduše použitelnými zařízeními, jež neohrozí bezpečnost na palubě.

Co se týče sledovatelnosti, je zpravodajka přesvědčena, že je nezbytné poskytnout spotřebitelům informace, kde a jak byly ryby uloveny. Tyto informace přispívají k bezpečnosti potravin, umožňují kontroly a jsou zásadní pro boj proti nezákonnému rybolovu. Žijeme v digitální éře, nemůžeme proto zachovávat papírová osvědčení. Digitalizace znamená zjednodušení: umožňuje okamžitý tok údajů, představuje méně byrokracie a umožňuje sloučení inspekcí. Kromě toho je zásadní, aby se zapojily všechny subjekty hodnotového

řetězce a navzájem spolupracovaly. Stejně tak je důležité, aby byly nové systémy snadno použitelné a přenositelné a aby nepředstavovaly nadměrné náklady pro provozovatele, zejména pro malé obchody.

Rekreační rybolov hraje v Unii důležitou úlohu a je nezbytné, aby členské státy tuto činnost účinně kontrolovaly. Za tím účelem je třeba vytvořit jednotný, ne-li jediný systém, který umožní registraci nebo udělování licencí a sběr spolehlivých údajů o úlovcích a postupech. Sběr dostatečných a spolehlivých údajů o rekreačním rybolovu je nezbytný pro vyhodnocení environmentálního, hospodářského a sociálního dopadu těchto rybolovných postupů na populace a poskytne členským státům a Komisi informace nutné k účinnému řízení a kontrole všech živých mořských zdrojů.

Aby bylo možné zaručit, že dohody o rybolovu uzavřené se třetími zeměmi nebudou zahrnovat nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov (rybolov NNN), je nezbytné umožnit, aby Komise případně stanovila ochranná opatření pro produkty rybolovu, jako je možnost zrušit celní preference, dokud nebudou za rybolov NNN udělovány sankce.